Porównanie tłumaczeń II Koryntian 8:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wdzięczność zaś Bogu Temu dającemu tę gorliwość o was w sercu Tytusa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dzięki zaś niech będą Bogu,\* który dał ten zapał\*\* względem was w serce Tytusa;\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wdzięczność zaś Bogu, (Temu), (który dał) tę gorliwość o was w sercu Tytusa, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wdzięczność zaś Bogu (Temu) dającemu tę gorliwość o was w sercu Tytusa |

1. 1) <x>540 2:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>540 7:6</x>; <x>540 8:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>540 7:11</x> [↑](#footnote-ref-4)